

As pessoas que não conseguem alugar imóveis por não conseguir encontrar o fiador • pessoa de contato de emergência



APRESENTAÇÃO DO SISTEMA DE APOIOS AOS RESIDENTES DA CIDADE DE KAWASAKI

É um sistema de apoios para as pessoas em dificuldades para alugar as moradias privadas por falta de fiador, pessoa de contato de emergência mesmo tendo a capacidade de pagamentos de aluguéis, a fim promover as oportunidades e a estabilidade de moradias, através de seguintes apoios.

- A empresa fiadora credenciada da cidade de Kawasaki, assegura monetariamente nas faltas de pagamentos de aluguéis, o custo de recuperação após a mudança, custo de remoção dos móveis e outros.
- Haverá envio de intérpretes quando ocorrer problemas e/ou dificuldades de comunicação em função de idiomas, apoio para os moradores da cidade de Kawasaki.

Destinam-se :

- ① Aos estrangeiros que comprovem a residência no município com o atestado de residência ou cartão de permanência.
- ② As pessoas que trabalham em empresas com sede na cidade.
- ③ As pessoas que estudam nas escolas da cidade.

Este apoio estende-se aos idosos e deficientes residentes na cidade

Outras condições:

- ◎ Ter uma renda estável como salários, aposentadorias ou com auxílios de custos de vida (seikatsu hogo) que possam assumir aos pagamentos de aluguéis.
- ◎ Que possam levar vida independentes.
- ◎ Que tenham parentes residentes no Japão para contatos em※ caso de emergência.
- ※ Essas pessoas diferem de fiador, não assumindo a parte financeira. Além disso, não conseguindo encontrar pessoa de contato de emergência mesmo que tenha procurado, favor consultar previamente Cooperação de fornecimento residencial do município de Kawasaki .

Despesas necessárias aos usuários do sistema :

- ◎ Como o custo de fiança será cobrado no valor de 35% da soma de aluguel e o condomínio mensal, no contrato de 2 anos cobrado no ato de contrato ou renovação (Porém haverá custo mínimo de seguro), pela empresa fiadora.
- ◎ Deve-se entrar no seguro especial contra incêndios de 2 anos.
「O valor de cobertura do seguro ao locador」 deve ser de 10 milhões de yenes ou acima.
「O valor de cobertura do seguro individual」 deve ser de 10 milhões de yenes」 .

Sobre o conteúdo da empresa fiadora:

Nos casos de atrasos do pagamentos de aluguéis, garante-se os seguintes itens ① e ②.

- ① O valor de aluguéis não pagos e os juros relativos.
(Limite será de soma de 7 meses de aluguéis e condomínios mensais).
- ② Despesas de recuperação do estado inicial e os custos de remoção de móveis e utensílios deixados no esvaziamento do imóvel.
O limite é de valor equivalente aos 3 meses de aluguéis mais os condomínios descontados dos depósitos compulsórios.
- ※ Caso a empresa fiadora tenha pago os itens assegurados, é necessário ressarcir para a empresa fiadora o valor pago pela mesma.

Como procurar um imóvel:

Os imóveis tratados pelo sistema de apoios são administrados pelas imobiliárias registradas como 「imobiliárias associadas」. A lista destas imobiliárias registradas encontram-se nos seguintes locais:

- ・ KAWASAKI-SHI JUTAKU KYOKYU KOSHA
(Cooperação de Fornecimento de Moradia da Cidade de Kawasaki) e
- ・ KAWASAKI-SHI MATIZUKURI-KYOKU JUTAKU-SEIBI SUISHIN-KA
(Seção de Melhoramento de Moradia do Departamento de Melhoramento Urbano da Cidade de Kawasaki).

Visitem as imobiliárias associadas e procurem o imóvel desejado.

Informações:

- ◎ Kawasakishi Jutaku Kyoukyu Kosha (Corporação de Fornecimento de Moradias Municipal de Kawasaki) TEL : 044-244-7590 FAX : 044-244-7509
〒210-0006 Kawasaki-shi Kawasaki-ku Isago 1-2-4 Isago Biru 2F
- ◎ Kawasakishi Machizukuri-kyoku Jutaku Seibi Suishin-ka (Prefeitura de Kawasaki Departamento de Planejamento Urbano Seção de Moradias)
TEL: 044-200-2997 FAX: 044-200-3970
〒210-8577 Kawasaki-shi Kawasaki-ku Miyamoto-Cho 1 Banchi(6F de prédio de Meiji Yashuda Seimei)

Maiores informações : Balcão de atendimento aos estrangeiros

KOUEKI ZAIDAN-HOJIN KAWASAKI-SHI KOKUSAI-KORYU KYOKAI
(Fundação e Associação de Intercâmbio Internacional da cidade de Kawasaki)
Consultas gratuitas aos estrangeiros em dificuldades na vida cotidiana.

TEL 044-435-7000 FAX 044-435-7010
〒211-0033
Kawasaki-shi Nakahara-Ku Kizuki Gion-cho 2-2

KANAGAWA GAIKOKUJIN SUMAI SUPPORT CENTER (Centro de Apoio de Moradias para os estrangeiros de Kanagawa)

Consultas sobre moradia tais como:

- 「Não alugam apartamentos pelo fato de ser estrangeiro.」
- 「Não sei como procurar um apartamento」
- 「Não tenho fiador」

TEL 045-228-1752 FAX 045-228-1768
〒231-8458
Yokohama-Shi Naka-Ku Tokiwa-cho 1-7 Yokohama YMCA 2°And.